



2007年3月8日

罗尔斯·罗伊斯赞助 2007 年伦敦交响乐团 中国巡回演出

2007年4月北京、上海及广州的音乐爱好者将迎来伦敦交响乐团的音乐会，首席客座指挥丹尼尔·哈丁、特邀钢琴演奏家郎朗和特邀小提琴家弗兰克·彼得·齐默尔曼。

本次巡演由世界领先的动力系统公司罗尔斯·罗伊斯与全球一流的伦敦交响乐团共同宣布，罗尔斯·罗伊斯将成为 2007 年伦敦交响乐团中国巡回演出的独家赞助商。

2007年4月的巡回演出将在北京、上海和广州三地举行，由丹尼尔·哈丁担任指挥。中国钢琴演奏家郎朗和小提琴家弗兰克·彼得·齐默尔曼将为观众演奏乐曲，巡演承办单位为保利文化艺术有限公司。

这是罗尔斯·罗伊斯与伦敦交响乐团第二次在中国携手合作。2004年3月，罗尔斯·罗伊斯曾经赞助过一场非常成功的伦敦交响乐团北京音乐会。当时恰逢罗尔斯·罗伊斯和伦敦交响乐团双双步入百年庆祝活动。两者的再次合作体现出世界级品牌的威信，以及各自对质量和创新的追求。

在谈到赞助此次活动时，罗尔斯·罗伊斯首席执行官罗世杰爵士表示，“在中国我们持续对产品、人力资源和能力进行投资的同时，我们也致力于为艺术和企业社会责任作出积极和有意义的贡献。中国对我们来说是个重要的市场，我们非常荣幸能够再次赞助伦敦交响乐团在中国的巡回演出。”

首席指挥家丹尼尔·哈丁表示，“中国和英国都拥有精深的音乐造诣和欣赏艺术的悠久传统。我们很高兴再次来到中国，并感谢罗尔斯·罗伊斯为我们的访华演出提供慷慨资助。完美无暇的表现是我们共同的愿望，也是我们合作成功的基础。”

作为 2007 年 4 月巡回演出的一部分，罗尔斯·罗伊斯将和伦敦交响乐团携同保利文化艺术有限公司及中央音乐学院举行一次指挥大师班，由丹尼尔·哈丁现场授课。届时，三位指挥系的学生将有幸在丹尼尔·哈丁的指导下指挥伦敦交响乐团的音乐家们。

大师班的课程将于 4 月 19-20 日在北京举行，音乐学院的学生及购买音乐会入场券的观众均可观摩。届时丹尼尔·哈丁和交响乐团的成员均将出席。详情请查阅 www.iso.co.uk。

今年演出的乐曲包括马勒的第 5 交响曲、德沃夏克的斯拉夫舞曲和柏辽兹的幻想交响曲。参与演出的主要演奏家有世界知名的中国钢琴家郎朗和著名小提琴手弗兰克·彼得·齐默尔曼。郎朗将在北京、上海和广州演出，齐默尔曼将参加北京和上海的演出。

关于罗尔斯·罗伊斯

罗尔斯·罗伊斯在北京、上海、大连和香港设有办事处，2005年在上海建立了一家船舶设备生产基地。该公司还投资了两个合资企业——香港航空发动机服务有限公司和西安西罗航空部件有限公司。目前罗尔斯·罗伊斯发动机为 11 家中国的航空公司的飞机提供动力，其中包括香港和澳门特别行政区的航空公司。罗尔斯·罗伊斯公司拥有广泛的客户，包括 600 多家航空公司、4000 家公务机、通用飞机和直升机用户以及 2,000 多家船舶系统用户，其中包括 70 家海军部队。公司在近 120 个国家拥有能源领域的客户。罗尔斯·罗伊斯在全球共有员工 38,000 人。

关于合作伙伴关系

2007 年伦敦交响乐团与罗尔斯·罗伊斯再度合作，充分体现出世界级品牌的威信，以及双方对质量和创新的追求。两家机构将合力传达两个品牌对文化传统的尊重，以及对完美表现的承诺。双方合作的内容包括举办一流的音乐会、为音乐学院的学生组织指挥大师班、以及客户和员工的公益项目，这一系列的合作将进一步加强罗尔斯·罗伊斯在中国已经树立的良好形象，并对其业务的深入拓展起到促进作用。

关于伦敦交响乐团

伦敦交响乐团是享有盛誉的世界级交响乐团。其开展的众多项目包括：新颖并富有活力的教育及社区项目、一家唱片公司，以及探索信息科技领域的相关项目。历经百年，伦敦交响乐团仍然吸引着全球最优秀的音乐家加盟，他们当中的许多人富有辉煌的独奏及室内乐演奏经历。伦敦交响乐团还聚集了一大批世界一流的独奏家和指挥家，其中包括首席指挥 Valery Gergiev、交响乐团团长 Colin Davis 爵士、以及像丹尼尔·哈丁和 Michael Tilson Thomas 那样全球著名的首席客座指挥。瑞银集团和伦敦交响乐团在伦敦老街设立的音乐教育中心：伦敦交响乐圣路加，常年持续地开展不同音乐背景艺术家的交流。伦敦交响乐 Discovery 也通过新技术支持音乐教育，并与当地社区不断建立紧密的联系。伦敦交响乐团 Live 在全球同类乐团中自产唱片销路最好，它在 iTunes 古典音乐下载排行榜中经常名列第一。伦敦交响乐团在电影音乐方面也颇有建树，曾为《星球大战：西斯的复仇》和《哈利波特与火焰杯》等著名影录制音乐。

丹尼尔·哈丁

丹尼尔·哈丁自 1995 年开始与伦敦交响乐团合作，目前为该乐团的首席客座指挥，并被公认为新一代最出色的指挥家之一。哈丁先生在交响乐团的所在地——位于伦敦金融城的巴比肯大厅指挥五个系列的音乐会。他选择指挥的曲目有莫扎特、马勒、柏辽兹、德沃夏克和肖邦的作品，体现出他驾驭各种音乐风格的能力。作为首席客座指挥家，他每一季在巴比肯指挥 10-12 次音乐会，并在国际上参与巡回演出。

郎朗

郎朗是享誉国际的知名钢琴家。他三岁开始练琴，五岁在其家乡中国的沈阳获得比赛冠军。他在世界各地都参加过演出，2002年在魏格摩尔大厅举行英国首场演出，并于2005年开始与伦敦交响乐团合作。本次与伦敦交响乐团合作的主要曲目包括：莫扎特G大调第17钢琴协奏曲，作品453。这是一曲演奏技巧要求很高也最受欢迎的曲目之一，是莫扎特为他最喜欢的一位女学生写的（4月24日演出曲目）；肖邦第1钢琴协奏曲，创作于1830年，当时他20岁，住在波兰。该曲目反映了当地民间歌舞的特色。一位评论家在华沙听了肖邦的首场演出后评论道，“肖邦听过波兰村民唱歌，并巧妙地将家乡音乐的旋律以娴熟的技巧和优雅的形式完美呈现出来。”

弗兰克·彼得·齐默尔曼

弗兰克·彼得·齐默尔曼从五岁开始学琴，10岁与交响乐团合作演出第一场音乐会，如今他是国际舞台上广受欢迎的优秀小提琴家之一。齐默尔曼将与伦敦交响乐团合作演出两场贝多芬小提琴协奏曲（4月20日和22日）。该曲目是贝多芬创作的唯一一首小提琴协奏曲，并成为最受欢迎的曲目之一。该作品将18世纪的协奏曲形式推向前沿，并向交响乐迈进一步。

4月19日周四

北京保利剧院

德沃夏克斯拉夫舞曲 Op 72/4

贝多芬小提琴协奏曲

柏辽兹幻想交响曲

丹尼尔·哈丁指挥

弗兰克·彼得·齐默尔曼小提琴演奏

4月23日周一

上海东方音乐厅

德沃夏克斯拉夫舞曲 Op 72/4

肖邦第1钢琴协奏曲

马勒第5交响乐

丹尼尔·哈丁指挥

郎朗钢琴演奏

4月20日周五

北京保利剧院

德沃夏克斯拉夫舞曲 Op 72/4

肖邦第1钢琴协奏曲

马勒第5交响乐

丹尼尔·哈丁指挥

郎朗钢琴演奏

4月24日周二

广州星海音乐厅

德沃夏克斯拉夫舞曲 Op 72/4

莫扎特G大调第17钢琴协奏曲，作品

453

柏辽兹幻想交响曲

丹尼尔·哈丁指挥

郎朗钢琴演奏

4月22日周日

上海东方音乐厅

德沃夏克斯拉夫舞曲 Op 72/4

贝多芬小提琴协奏曲

柏辽兹幻想交响曲

丹尼尔·哈丁指挥

弗兰克·彼得·齐默尔曼小提琴演奏

欲获得更多有关罗尔斯·罗伊斯的新闻资料，请联络：

中国地区公关事务经理郝萍

电话：8610 8525 2288 ext 223

电子邮箱：helen.hao@rolls-royce.com.cn
www.rolls-royce.com

公关代理公司

博然思维集团有限公司

蔡金青

电话：8610 6505 6010 ext 65

电子邮箱：jcai@brunswickgroup.com

吴可佳

电话：8610 6505 6010 ext 63

电子邮箱：kwu@brunswickgroup.com

欲获得更多有关伦敦交响乐团的新闻资料，请联络：

公关公司 Dvora Lewis Public Relations

电话：020 7435 9257

传真：020 7435 1417

电子邮箱：dlpr@dvoralewis.com